



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Marine Emergency Response Division/Division des

Interventions en cas d'urgence maritime

Place du Portage, Phase III

Tower c

11 Laurier Street, 6C2

11, rue Laurier

Gatineau

Gatineau

K1A0S5

<b>Title - Sujet</b> Services d'inspection Élimination du NM Madeleine	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> T2012-210010/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> T2012-210010	<b>Date</b> 2021-05-25
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MER-002-28226	
<b>File No. - N° de dossier</b> 002mer.T2012-210010	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-06-02</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Pilon, Chantal	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 002mer
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 894-1817 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
T2012-210010/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
T2012-210010

Amd. No. - N° de la modif.  
01  
File No. - N° du dossier  
002mer.T2020-210010

Buyer ID - Id de l'acheteur  
002mer  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Modification 1 :**

Cette modification a pour but de fournir les questions de soumissionnaires potentiels et les réponses du Canada, et prolonger la date de fermeture de l'invitation jusqu'au 2 juin 2021.

---

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE MEURENT INCHANGÉS.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
T2012-210010/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
T2012-210010

Amd. No. - N° de la modif.  
01  
File No. - N° du dossier  
002mer.T2020-210010

Buyer ID - Id de l'acheteur  
002mer  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## **Annexe « B » - Questions des soumissionnaires et réponses du Canada**

Question 1 – Le critère 1, une certification en architecture naval ou pour ingénieur/inspecteur maritime est requis pour le personnel proposé. Le critère 3 demande de l'expérience avec les matériaux dangereux et la santé et la sécurité, ce qui n'est pas habituellement inclus dans les responsabilités d'un architecte naval ou un ingénieur/estimateur maritime. Est-ce que le Canada considérerait créer deux exigences séparées. Une pour un architecte naval avec expérience en démantèlement de structures de navires et un technologiste/ingénieur avec expertise en matériaux dangereux et/ou vérifications en santé et sécurité?

*Réponse du Canada : Non*

Question 2 - Attachment 1, Section 2 "Health & Safety" section implies that the proposed personnel shall have the certificates in place prior to contract award. Would Contracting Authority consider relaxing this requirement and have the winning bidder obtain these certificates after the contract award, prior to on-site work commencement?

*Réponse du Canada : Non*

Question 3 – Nous demandons une prolongation d'une semaine.

*Réponse du Canada : L'invitation est prolongée jusqu'au 2 juin 2021.*

Question 4 – Est-ce que vous pouvez fournir les documents identifiés dans la section 6.1 de l'annexe A, et l'appendice 1 et 2 svp?

*Réponse du Canada : Oui.*

Question 5 – Nous ne voyons pas d'exigence pour du échantillonnage ou des tests. Pouvez-vous confirmer que notre compréhension est exacte?

*Réponse du Canada : Exacte. Non-requis.*

Question 6 – L'article 7.14 de la partie 7 indique qu'un plan d'inspection doit être soumis pour révision et approbation dans les 48 heures suivant la réunion de démarrage. Est-ce que vous pouvez fournir les exigences pour le plan?

*Réponse du Canada : Le plan d'inspection doit être développé par le fournisseur conformément avec l'Énoncé des besoins.*

Question 7 – Est-ce que vous fournir une clarification concernant l'étendu de travail pour l'inspecteur et les taux journaliers?

*Réponse du Canada : Tel que l'article 3.3.1.1, un seul taux ferme est applicable pour la durée du contrat.*